

# Fiche de Produit

*Numéro **Produit** du **Fournisseur** :* \_\_\_\_\_

*OU*  
*du **Fabriquant** :* \_\_\_\_\_

*Description Française :* \_\_\_\_\_

*Description Anglaise :* \_\_\_\_\_

**Fabricant :** \_\_\_\_\_ **No. Sys/Inf.:** \_\_\_\_\_

**ou**

**Fournisseur :** \_\_\_\_\_ **No. Sys/Inf.:** \_\_\_\_\_

**Dimension :** \_\_\_\_\_  **Si Hors tout**

**Poids :** \_\_\_\_\_

**Unité Mesure :** \_\_\_\_\_ (Voir liste ci-bas) **Prix coûtant:** \_\_\_\_\_

**Unité Mesure :** \_\_\_\_\_ Fournisseur (Voir liste ci-bas)

Unités de mesure les plus courantes : Délais de livraison fournisseur : \_\_\_\_/Sem \_\_\_\_/Jours

UN = UNité	PI = PIed	PC = Pied Carré	LB = Livre	PO = POuce	MC = Mètre Carré	KG = KiloGramme	
CM = CentiMètre	CL = Cent Livre	PQT = PaQueT	BTE = BoîTE	CYL = CYLindre	PCB = Pouce CuBe	MTC = MèTre Cube	MT = MèTre

*Informations additionnelles :*

---

---

---

## Spécifications :

**Num. O/L :** \_\_\_\_\_ **Projet :** \_\_\_\_\_

Demandé par **nicolas.simard@gilbert-tech.com** Date : \_\_\_\_\_

Crée par : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

NUM. STANDARD « 7 CHIFFRES »

**Numéro Produit :** \_\_\_\_\_



**Contract  
# 25-185-R00  
for  
PLC Controls for Edger**

**Gilbert Products Inc.  
Roberval, QC**



**Presented to: Heidi Danbrook**

**July 15th, 2025**

## Project information

## Contacts

**Client:** **Gilbert Products Inc.**  
**Address:** 1840 Boul. Marcotte, Roberval,  
QC G8H 2P2, Canada  
**Contact:** **Heidi Danbrook**  
**Tel. #** (418) 275-5041  
**Email:** [heidi.danbrook@gilbert-tech.com](mailto:heidi.danbrook@gilbert-tech.com)

**Supplier :** **Carbotech**  
**Address:** 2250 Rue St Jean, Plessisville,  
QC G6L 2Y4, Canada  
**Sales Rep.** **Éric Faucher**  
**Tel. #** (819) 621-6578  
**Email:** [eric.faucher@carbotech.ca](mailto:eric.faucher@carbotech.ca)

## Operations specifications

**Mill location (address):** Arauco Horcones, Horcones, Chile  
**Mill voltage:** 380V/3Ph/50Hz  
**Controls voltage:** 24 VDC  
**# operating days/week:** 5 Days/Week  
**# minutes/shift:** 450 Minutes/shift

## Material to handle specifications

**Wood Species:** Radiata Pine

**Scope of supply**

Item	Description	Motor	Type	Price
<b>860</b>	<b>Motor control equipment</b>			\$60,500
Scope: Supply new VFDs for edger and provide required programming to communicate with PLC in order to match the planer speed.				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1x MCE cabinet with:           <ul style="list-style-type: none"> <li>1x AB PowerFlex 60 HP (45 kW) VFD for the splitter saw</li> <li>1x AB PowerFlex 15 HP (11 kW) VFD for the centering rolls</li> </ul> </li> <li>• Controls programming to communicate with existing Timmer line PLC</li> <li>• <b>Braking resistors on VFDs not included</b></li> <li>• <b>Traveling time and expenses not included</b></li> </ul>				
<b>870</b>	<b>PLC Controls, Programming and Start-Up</b>			See item 860
<b>900</b>	<b>Project Management</b>			Not applicable
<b>910</b>	<b>Freight for shipping equipment to site</b>			Not included
<b>950</b>	<b>Electrical install</b>			Not included
<b>960</b>	<b>Electrical install supervision</b>			Not included

**TOTAL in CAD funds: \$60,500**

**Agreement Information****■ Included document:** N/A**■ Terms of payment:**

30% down payment with order  
30% due 30 days from date of order  
30% when notified ready for shipment  
10% due at start-up not to exceed 30 days from shipment

**■ Delivery:** To be discussed**■ Warranty:**

CARBOTECH basic warranty on equipment is 12 months from the date of delivery

Because of the specialized nature of the Carbotech product, CARBOTECH will provide the customer with an unlimited technical partnership agreement, whereby CARBOTECH technicians and engineers will assist the customer in operating, maintaining and servicing the Carbotech product on-site, for the whole duration of said equipment life. This agreement will exceed the duration of the equipment nominal warranty, and can be subject to ulterior year-to-year service agreements between CARBOTECH and the customer.

CARBOTECH will continue to offer after-sales service, technical support, training and spare parts on this system for the duration of its life.

**■ Signatures:****CARBOTECH****CLIENT**By: \_\_\_\_\_  
SignatureBy: \_\_\_\_\_  
Signature

Date: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Name and title of authorized representative (in capital letters)

Name and title of authorized representative (in capital letters)

**Agreement Information (continued)****■ CLIENT - Responsibilities:**

- Mechanical installation (unless otherwise indicated)
- Electrical, hydraulic installation and pneumatic hook-up (unless otherwise indicated)
- Local electrical disconnects
- Hydraulic piping and pumping unit (unless otherwise indicated)
- Building lighting or other building-related electrical
- Offloading and transferring equipment into building
- Provincial, state, local or other permits for construction
- Civil engineering and civil works
- Concrete work and equipment bases (unless otherwise indicated)
- Catwalks, stairways and their sub steel (unless otherwise indicated)
- Modification to existing walkways and stairways (unless otherwise indicated)
- Dismantling of existing equipment (unless otherwise indicated)
- Modifications to existing equipment (unless otherwise indicated)
- Compressor and main air supply lines and /or modification to existing pneumatic system or air supply
- Modifications to existing walkways and stairways (unless otherwise indicated)
- Offloading and transferring equipment into building
- All taxes if applicable
- Operator (booth and chair)
- Transportation (unless otherwise indicated)

**■ CLIENT - Additional Responsibilities:**

After installation, all recommended guards are the responsibility of the buyer.

CARBOTECH will supply necessary guards for operator platform area. These guards can be built during machinery assembly. If client adds walkways and catwalks, the client is responsible for providing approved guarding in those areas.

**■ Rates for additional services during project installation and start-up:**

		<b>Mechanical, PLC/Controls and optimization</b>
Work done on site  Installation, supervision, start up, repairs and inspection	Regular time (less than 8 hours a day):	130\$/h
	Overtime (more than 8 hours a day):	165\$/h
	Weekends, holidays and emergencies:	200\$/h
<b>Technical expertise</b>		<b>Mechanical, PLC/Controls and Optimization</b>
Process engineers and specialists, trainers (flat rate):		175\$/h
<b>Travelling</b>	From the employee's residence	95\$/h
Expenses	Meals:	80\$/day
	Use of company's vehicles:	
	Cars:	0,75\$/km
	Trucks:	1,15\$/km
	Trucks and trailers:	1,45\$/km
	Flights and luggages fees:	Cost + 10%
	Rental cars:	Cost + 10%
	Lodging:	Cost + 10%
Others (gas, parkings, taxis, etc.):		Cost + 10%
<b>Phone support</b> (3h min. charged for a call)	During office's hours (Monday to Friday, 8 to 5 PM):	120\$/h
	Outside office's hours (24/7 support):	162\$/h

## Terms and conditions

1. **Subject and range of application** – Upon placing an order, the Client accepts, without reserve and in full approval, the present general sales conditions which override all other documents received by the Client, unless specific conditions have been negotiated with Carbotech.
2. **Order** – Orders and contracts shall only be considered final after being accepted by Carbotech and approved by written confirmation. This also applies to any modification to the current contract.
3. **Modifying an order** – In the interest of their clients and technical development, Carbotech reserves the right to modify the design and manufacture of its products without prior notice.
4. **Cancelled an order** – If an order is cancelled by the Client for reasons independent of Carbotech, the Client shall bear the expenses incurred by Carbotech for the execution of the order as stipulated in the clause below.
5. **Suspending an order** – Failure to make a payment that is due will automatically suspend all current deliveries or orders being processed.
6. **Cancellation clauses** – Cancellations notified in writing shall be accepted before shipment of Equipment on the following terms :
  - 6.1 Up to 15 days after receiving an order, a charge equivalent to 10 % of the part of the order that was cancelled and that is at least equal to the sum of external purchases incurred by Carbotech as of the cancellation date.
  - 6.2 16-30 days after receiving an order, a charge equivalent to 25 % of the part of the order that was cancelled and that is at least equal to the sum of external purchases incurred by Carbotech as of the cancellation date.
  - 6.3 30 days after receiving an order, cancellation charges shall be calculated proportionally according to the progress status of the work and the amount to pay for the contract and shall be at least equal to 25% of the value of the cancelled part of the contract.
7. **Delivery terms** – Delivery lead times begin as soon as the final order has been shipped. Delivery terms are for information purposes only and are not legally binding. Under no circumstances will a late delivery give rise to compensation or damages.
8. **Indexation clause** – Carbotech bases quotes on current steel prices as well as current exchange rates at the time this proposal was prepared. Nevertheless, Carbotech reserves the right to revise the prices shown in this proposal to reflect new steel prices between time of the contract signature until purchasing of all raw materials. Carbotech also reserves the right to revise proposal following new exchange rate at the time of the contract signature.

## Terms and conditions (continued)

- 9 **Warranty** – It begins on the first day the Equipment is switched on. The present warranty covers only the equipment supplied and not its performance. The warranty, unless otherwise stipulated, concerns all of the equipment except for wearing parts. The warranty only covers the repair or replacement of parts that are known to be defective and the manpower involved in that replacement or repair. Carbotech alone shall decide whether parts that are known to be defective need to be repaired or replaced. Travel expenses shall be at the Client's expense if the conditions allowing a remote (telephone) diagnosis to be performed are not practicable on account of the customer. Any expenses that may be incurred by down time and loss of production remain at the Client's cost, whatever the circumstances. The warranty period is defined as 12 months as from the first time the equipment is switched on.

The warranty is only applicable if the Equipment is used in normal operating conditions given its capacities and features. The replacement of parts during this period does not extend the warranty, not even for the replaced parts. The warranty does not cover any parts that may have been dismounted or replaced by the Client or his representative, unless the operation was carried out following a written request from Carbotech. The warranty becomes nil and void if the Equipment was modified without written authorization from Carbotech. Carbotech is not responsible for the consequences of using the Equipment for any purpose other than what it was designed for. Any components changed within the scope of the warranty must be sent to Carbotech who reserve the right to examine the parts and to determine whether they are covered or not by the warranty. If a defective part is not returned within the month following reception of its replacement, the replacement will be billed at its current price. The forwarding costs for the replacement and the defective part are paid by Carbotech.

- 10 **Liability** – Carbotech liability is strictly limited to the obligations defined above. It is an express agreement that Carbotech shall not be liable to the Client for any consideration, or any damages, including but not limited to, work accidents, damage caused directly or indirectly by Equipment shutdown or decreased performance.

- 11 **Delivery and transportation** – Delivery is considered to be completed once the Equipment has been taken from our plant by the carrier. The risk transfer operates according to the country's carrier rules. Should shipment be delayed because of the Client or his representative for a cause beyond the control of Carbotech, the Equipment shall be collected and stored by the carrier at the Client's expense. Should there be no specific instructions, we shall take charge of the packing in the best interests of the Client. If any conspicuous representative is noted on the delivery order, Carbotech shall not be responsible for any repairs that may be necessary.

## Terms and conditions (continued)

- 12 **Prices and invoicing** – The prices quoted by Carbotech are exclusive of all taxes, unless otherwise stipulated, and concern packed Equipment ready for shipment. Unless otherwise specified in the contract, transport costs will be charged to the Client. If shipment of our Equipment is delayed owing to the Client, delivery payment will be invoiced and will be due in the same time frame as if the goods had been received on the date that was initially scheduled.
- Payments shall be made to Carbotech head office in the currency and according to the terms stipulated above in section 3. Any unpaid balance on stated due date shall give rise to the payment of damages by the Client, set at 50 % of the legal interest rate in force in the Province of Quebec. These damages are payable by rights upon request by Carbotech. Payment terms cannot be postponed for any reason even in the case of a dispute.
- 13 **Reservation of title** – Carbotech retains entire title to the goods concerned by the contract until payment has been made in full. Should payment by the Client not be forthcoming, for whatever reason there may be, for any part of the price and eight days after a recorded delivery, a registered letter of formal notice shall be sent and the current sale shall be annulled if Carbotech sees fit to do so. In this case, the Client shall allow Carbotech to enter its premises during working days and hours to recover the delivered goods without requiring their prior written authorization. The Client alone is responsible for the goods as from delivery. As the transfer of possession incurs the transfer of risks, the Client agrees to take out insurance immediately, with the insurance company of his choice, so as to insured the Equipment against the risks of lost, theft, destruction, and the results of any type of damage that may occur. The Client shall give an insurance certificate to Carbotech should they request one.
- 14 Reception and start up – Reception terms shall be defined jointly between the Client and Carbotech within 3 weeks maximum after order acceptance. These terms may, if appropriate, give rise to a complementary offer and our behalf. Unless otherwise specified, installation will be carried out on-site during normal working hours by Client's employees under the supervision of a Carbotech representative. Definitive reception of the operation site will take place at the latest ONE month after assembly has finished on-site. If reception of our equipment is delayed by the Client, an invoice may be drawn up, payable within the same time frame as if the goods had been received on the date that was initially scheduled. Unless otherwise specified in the offer, when the intervention report stating the performances of the Equipment has been signed by the Client, the latter has 15 days to make founded reserves (contesting period). Once this period has elapsed, without any new reserves, the reception of the Equipment shall be declared in compliance with the order and the balance payment shall be due.
- 15 **Intellectual property** – Carbotech retains title to any studies or documents, handed over or sent by the same, and they must be returned upon request. Carbotech retains rights to intellectual property on their projects which may not, under any circumstances, be disclosed or carried out without written authorization.
- 16 **Force majeure** – Carbotech shall not be held liable for defects and is discharged of obligations in the case of force majeure or any unforeseen occurrence that causes short-term work issues or unemployment on behalf of Carbotech or its suppliers, including any unexpected circumstance that is beyond the control of Carbotech or its suppliers.

## Terms and conditions (continued)

- 17 **Applicable laws** – This Agreement shall be construed and interpreted following the applicable laws in the Province of Quebec and only the competent courts of the district of Frontenac, Province of Quebec, shall have jurisdiction to hear any litigation between the parties, to the exclusion of any other court.
- 18 **Notice** – Any notice required or permitted to be given under this Agreement or for the purposes of it to any party, shall be sufficiently given if delivered personally, or if sent by prepaid registered mail or if transmitted by fax or other form of recorded communication to the address of such party.
- Any change of address of a party shall be made by notice sent in conformity with this section, or the address stipulated in this Agreement shall remain the address for notification.
- 19 **Entire agreement** – This Agreement, including with any attachments, documents or annexes specifically referenced in the Agreement, constitutes the entire agreement between the parties with respect to the matter contained herein and supersedes all prior verbal or written representations and agreements.
- 20 **Modifications** – This Agreement may only be modified by a written agreement duly executed by both parties.
- 21 **English language** – The parties hereto have expressly requested that this Agreement be drawn up in English/ Les parties ont expressément convenu que le présent contrat soit rédigé en langue anglaise.

## Standard components used by Carbotech

## Mechanical components

Electrical motors	Weg
Reducers	Eurodrive / SM Cyclo
Drive Chain	Ringball
Mill Chain	Ringball / Summit / Vicking / Mac Chain
Pulleys	Browning / Carbotech
Sprockets	Ringball
Taper Hubs	Ringball
Bearings	NTN / Timken / NSK
Hydraulic Cylinders	Standard Carbotech
Hydraulic Valves	Sun / Vickers
Hydraulic Pumps	Vickers / Eaton
Pneumatic cylinders / actuators	Parker / SMC /Starcyl
Filters /Regulators / Lubricators	SMC
Pneumatic valves	MAC

## Electrical/electronic components

Computers	HP desktop and Elite Desk Mini
PLC	Allen-Bradley® Logix 5000
Rockwell software	Studio 5000 Logix Designer
PLC enclosures	CSA C/US compliant Nema 12 Rittal ventilated enclosures
PLC/VFD communication	Ethernet/IP
VFD	Allen-Bradley PowerFlex, Yaskawa (optional)
Starter	Allen-Bradley
Servo drive	Allen-Bradley Kinetix
Distributed I/O	Flex I/O and Point I/O on Ethernet/IP
Cat 5 terminations	Weidmüller IE-XM-RJ45/IDC
Clean power	Line interactive UPS supplied for the computers
Consoles	On Point I/O Ethernet/IP
HMs	Ignition (22" HMI)
Terminal blocks	Weidmüller spring terminal blocks for inputs/outputs. Individually fused outputs.
Sensors	Banner, ScanMeg
Buttons / Selector switches	Allen-Bradley 22 mm
Motion	Delta Motion
Position Sensors	Tempsonics V series (RH5) SSI
Paint colour	Carbotech gray

**Note:** If the client requests components other than Carbotech's standard options, additional fees may apply. We may also refuse certain components if they could negatively impact the equipment's performance.

**De :** [Eric Faucher](#)  
**A :** [Danbrook Heidi](#)  
**Objet :** RE: Gilbert Planer Equipment  
**Date :** 16 janvier 2025 10:43:04  
**Pièces jointes :** [image001.png](#)  
[image002.png](#)  
[image003.png](#)  
[image004.png](#)  
[image005.png](#)  
[image006.png](#)  
[image007.png](#)  
[image008.png](#)  
[image009.png](#)

---

Salut Heidi

Un boitier avec 2 VFD, 11kw et 45kw

PowerFlex Allen Bradley

On va utiliser le PLC pour faire le contrôle.

On contrôle la vitesse des deux rouleaux ainsi que la vitesse d rotation du splitter

Prix de 60 500 \$

Par contre le planeur est présentement hydraulique avec un potentiomètre pour les vitesses.

J'attends des nouvelles de German afin de savoir comment on peut matcher les vitesses et si il change les vitesses.

Eric

---

**De :** Danbrook Heidi <Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com>

**Envoyé :** 15 janvier 2025 16:25

**À :** Eric Faucher <eric.faucher@carbotech.ca>

**Objet :** RE: Gilbert Planer Equipment

OUI

---

**De :** Eric Faucher <[eric.faucher@carbotech.ca](#)>

**Envoyé :** 15 janvier 2025 16:22

**À :** Danbrook Heidi <[Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com](#)>

**Objet :** RE: Gilbert Planer Equipment

Rien d'autre a contrôler avec le plc ?

Seulement une vfd pour les 2 rouleaux de sortie et une vfd pour le splitter

---

**De :** Danbrook Heidi <[Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com](#)>

**Envoyé :** 15 janvier 2025 16:19

**À :** Eric Faucher <[eric.faucher@carbotech.ca](#)>

**Objet :** RE: Gilbert Planer Equipment

Oui

Oui

---

**De :** Eric Faucher <[eric.faucher@carbotech.ca](#)>

**Envoyé :** 15 janvier 2025 16:17

**À :** Danbrook Heidi <[Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com](#)>

**Objet :** RE: Gilbert Planer Equipment

Oui on a un plc sur la ligne, il faut gérer en fonction de la vitesse de l'alimentation ?  
Est-ce des recettes qu'on peut entrer avant ?

---

**De :** Danbrook Heidi <[Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com](mailto:Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com)>

**Envoyé :** 15 janvier 2025 16:15

**À :** Eric Faucher <[eric.faucher@carbotech.ca](mailto:eric.faucher@carbotech.ca)>

**Objet :** RE: Gilbert Planer Equipment

Faut juste gérer la vitesse des moteurs.  
Avez-vous un PLC pour ca dans cette ligne?

---

**De :** Eric Faucher <[eric.faucher@carbotech.ca](mailto:eric.faucher@carbotech.ca)>

**Envoyé :** 15 janvier 2025 16:09

**À :** Danbrook Heidi <[Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com](mailto:Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com)>

**Objet :** RE: Gilbert Planer Equipment

Salut Heidi  
C'est quoi que ca va prendre pour le contrôle des VFD ?  
Eric

---

**De :** Danbrook Heidi <[Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com](mailto:Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com)>

**Envoyé :** 15 janvier 2025 16:02

**À :** German Jimenez San Martin <[german.jimenez@arauco.com](mailto:german.jimenez@arauco.com)>

**Cc :** Eric Faucher <[eric.faucher@carbotech.ca](mailto:eric.faucher@carbotech.ca)>; Augusto Eron Bedoya Aravena <[Augusto.Bedoya@arauco.com](mailto:Augusto.Bedoya@arauco.com)>

**Objet :** RE: Gilbert Planer Equipment

Dear German Jimenez

Thank you for your email.

We sent an offer for a splitting module to be installed after your USNR Planer.  
Presently, all adjustments are manual, as requested in the emails below.

I should get pricing from Carbotech for the VFDs

For all the different splitting recipes, we could install a digital reader to see and make sure we have the exact precise measurements for the different splitting recipes listed below

Infeed Matriz 5/4 S2S	Outfeed Option 1	Outfeed Option 2	Outfeed Option 3
RPC S2S 5/4X5_7/8	2 3/8 + 3 3/8	2 7/8 + 2 3/8	2 3/8 + 3 1/8
RPC S2S 5/4X6_1/4	3 5/8 + 2 3/8	2 7/8 + 2 7/8	3 1/8 + 3 1/8
RPC S2S 5/4X6_1/2	3 7/8 + 2 7/8	2 7/8 + 3 3/8	
RPC S2S 5/4X7_3/8	3 5/8 + 3 3/8	2 7/8 + 4 3/8	3 7/8 + 3_1/8
RPC S2S 5/4X7_5/8	4 3/8 + 2 3/8	3 5/8 + 3 5/8	4 3/8 + 2 7/8
RPC S2S 5/4X9_1/4	5 3/8 + 3 5/8	4 7/8 + 3 7/8	4 3/8 + 4 3/8

I look forward to talking and going over any questions you might have.

Thank you very much

**Read our Planermill Division's Summer 2024 Newsletter**

**Heidi Danbrook**  
**Sales Manager**  
**[Heidi.danbrook@gilbert-tech.com](mailto:Heidi.danbrook@gilbert-tech.com)**  
**Office : 1 (418) 275-5041 ext. 2231**  
**Mobile : 1 (418) 630-4979**

---

**De :** German Jimenez San Martin <[german.jimenez@arauco.com](mailto:german.jimenez@arauco.com)>  
**Envoyé :** 15 janvier 2025 08:14  
**À :** Danbrook Heidi <[Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com](mailto:Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com)>  
**Cc :** Éric Faucher <[eric.faucher@carbotech.ca](mailto:eric.faucher@carbotech.ca)>; Augusto Eron Bedoya Aravena <[Augusto.Bedoya@arauco.com](mailto:Augusto.Bedoya@arauco.com)>  
**Objet :** RE: Gilbert Planer Equipment

Hello Heidi.

First of all, let me introduce myself. I'm Germán Jiménez and from now on, I will be in charge of the projects at Arauco Horcones.  
Regarding this matter, can you tell me what is the status of it? I will be attentive to your news regarding this project.

Regards.



**Germán Jiménez San Martín**  
**Jefe de Ingeniería Complejo Horcones**  
**Gerencia Ingeniería – Maderas Arauco S.A.**  
**Tel.: (56) 41 2862546 Cel.: (56-9) 40092694**  
**[www.arauco.com](http://www.arauco.com)**

---

**De:** Gustavo Adolfo Neira Salazar <[gustavo.neira@arauco.com](mailto:gustavo.neira@arauco.com)>  
**Enviado el:** viernes, 10 de enero de 2025 15:59  
**Para:** Danbrook Heidi <[Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com](mailto:Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com)>  
**CC:** Éric Faucher <[eric.faucher@carbotech.ca](mailto:eric.faucher@carbotech.ca)>; German Jimenez San Martin <[german.jimenez@arauco.com](mailto:german.jimenez@arauco.com)>  
**Asunto:** RE: Gilbert Planer Equipment

Thanks you very much Heidi.

For the future requirement or doubts about the proposal, stay in contact with German Jimenez please.

Regards.

**Gustavo Neira Salazar**  
**Jefe de Ingeniería Complejo Horcones**



**De:** Danbrook Heidi <[Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com](mailto:Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com)>

**Enviado el:** jueves, 9 de enero de 2025 18:05

**Para:** Gustavo Adolfo Neira Salazar <[gustavo.neira@arauco.com](mailto:gustavo.neira@arauco.com)>

**CC:** Éric Faucher <[eric.faucher@carbotech.ca](mailto:eric.faucher@carbotech.ca)>; German Jimenez San Martin <[german.jimenez@arauco.com](mailto:german.jimenez@arauco.com)>

**Asunto:** RE: Gilbert Planer Equipment

**ADVERTENCIA:** Este es un correo externo a la organización. NO HAGA CLIC en enlaces ni descargue adjuntos antes de reconocer al remitente y saber que el contenido es seguro. Ante sospechas reporte a [spamO365@arauco.com](mailto:spamO365@arauco.com)

Hi Gustavo,

First, I would like to wish you a Happy New Year 2025!

I will ask Carbotech to send me pricing for the VFDs. For the 11 KW and 45 KW motors.

I will also get back to you with your table. This would have been easy with servomotors and our positioning system. If we stay manual, I will get back to you with different options.

I will get back to you shortly

Best regards

Heidi Danbrook

---

**De :** Gustavo Adolfo Neira Salazar <[gustavo.neira@arauco.com](mailto:gustavo.neira@arauco.com)>

**Envoyé :** 30 décembre 2024 12:50

**À :** Danbrook Heidi <[Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com](mailto:Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com)>

**Cc :** Éric Faucher <[eric.faucher@carbotech.ca](mailto:eric.faucher@carbotech.ca)>; German Jimenez San Martin <[german.jimenez@arauco.com](mailto:german.jimenez@arauco.com)>

**Objet :** RE: Gilbert Planer Equipment

Hello Heidi.

Sorry for my late answer, buts I was needs corroborate the information below (types of products before split saw, infeed, and the products after, outfeed).

The idea is to ensure that the machine can produce the specified products.

About your question , see my answers in your email.

Regards.

Infeed Matriz 5/4 S2S	Outfeed Option 1	Outfeed Option 2	Outfeed Option 3
RPC S2S 5/4X5_7/8	2 3/8 + 3 3/8	2 7/8 + 2 3/8	2 3/8 + 3 1/8
RPC S2S 5/4X6_1/4	3 5/8 + 2 3/8	2 7/8 + 2 7/8	3 1/8 + 3 1/8
RPC S2S 5/4X6_1/2	3 7/8 + 2 7/8	2 7/8 + 3 3/8	
RPC S2S 5/4X7_3/8	3 5/8 + 3 3/8	2 7/8 + 4 3/8	3 7/8 + 3_1/8

RPC S2S 5/4X7_5/8	4 3/8 + 2 3/8	3 5/8 + 3 5/8	4 3/8 + 2 7/8
RPC S2S 5/4X9_1/4	5 3/8 + 3 5/8	4 7/8 + 3 7/8	4 3/8 + 4 3/8

	<b>Gustavo Neira Salazar</b> Jefe de Ingeniería Complejo Horcones Subgerencia Ingeniería – Maderas Arauco S.A. Tel.: (56) 412862546 Cel.: (56-9) 62477013 <a href="http://www.arauco.cl">www.arauco.cl</a>
---	--

**De:** Danbrook Heidi <[Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com](mailto:Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com)>  
**Enviado el:** miércoles, 11 de diciembre de 2024 16:39  
**Para:** Gustavo Adolfo Neira Salazar <[gustavo.neira@arauco.com](mailto:gustavo.neira@arauco.com)>  
**CC:** Éric Faucher <[eric.faucher@carbotech.ca](mailto:eric.faucher@carbotech.ca)>  
**Asunto:** RE: Gilbert Planer Equipment

No suele recibir correo electrónico de [heidi.danbrook@gilbert-tech.com](mailto:heidi.danbrook@gilbert-tech.com). Por qué es esto importante

**ADVERTENCIA:** Este es un correo externo a la organización. NO HAGA CLIC en enlaces ni descargue adjuntos antes de reconocer al remitente y saber que el contenido es seguro. Ante sospechas reporte a [spamO365@arauco.com](mailto:spamO365@arauco.com)

Hello Gustavo

Thank you for your rapid reply.

I have not included the VFDs. Please confirm what your standard is, so we can quote the same.

**Gustavo:** SEW, Siemens or ABB.

I have not included the PLC and servomotors. My quotation is all manual adjustments. **Gustavo:** Ok.

**Manual is fine**

I could quote a PLC with automatic adjustments using servomotors like we do when we sell our planer. However, the best would be to have the same controls as the planer. Is there a PLC controlling the heads on the planer? **Gustavo:** No, its is manual to.

Our splitting module can split up to 350 mpm with one saw, and 700 mpm with 2 saws. **Gustavo:** Ok.

I will wait to hear back,

Thank you very much

**[Read our Planermill Division's Summer 2024 Newsletter](#)**

**Heidi Danbrook**  
**Sales Manager**  
[Heidi.danbrook@gilbert-tech.com](mailto:Heidi.danbrook@gilbert-tech.com)  
**Office :** 1 (418) 275-5041 ext. 2231  
**Mobile :** 1 (418) 630-4979

**De :** Gustavo Adolfo Neira Salazar <[gustavo.neira@arauco.com](mailto:gustavo.neira@arauco.com)>

**Envoyé :** 11 décembre 2024 12:46

**À :** Danbrook Heidi <[Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com](mailto:Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com)>

**Cc :** Éric Faucher <[eric.faucher@carbotech.ca](mailto:eric.faucher@carbotech.ca)>

**Objet :** RE: Gilbert Planer Equipment

Hello Heidi.

Thank you very much for the information. I have the following questions:

- The control and electrical system are included (VFD, PLC, etc). If the answer is not, the idea is to consider in the proposal.
- Is it controlled independently from the Planer? Or should both control systems be connected?
- The equipment its design for de planer velocity (220 mts/min)? and the different products to are processes (see attached documents).

Anything, let me know.

Regards.

**Gustavo Neira Salazar**

Jefe de Ingeniería Complejo Horcones

Subgerencia Ingeniería – Maderas Arauco S.A.

Tel.: (56) 412862546 Cel.: (56-9) 62477013

[www.arauco.cl](http://www.arauco.cl)

---

**De:** Danbrook Heidi <[Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com](mailto:Heidi.Danbrook@gilbert-tech.com)>

**Enviado el:** martes, 10 de diciembre de 2024 16:35

**Para:** Gustavo Adolfo Neira Salazar <[gustavo.neira@arauco.com](mailto:gustavo.neira@arauco.com)>

**CC:** Éric Faucher <[eric.faucher@carbotech.ca](mailto:eric.faucher@carbotech.ca)>

**Asunto:** Gilbert Planer Equipment

No suele recibir correo electrónico de [heidi.danbrook@gilbert-tech.com](mailto:heidi.danbrook@gilbert-tech.com). [Por qué es esto importante](#)

**ADVERTENCIA:** Este es un correo externo a la organización. NO HAGA CLIC en enlaces ni descargue adjuntos antes de reconocer al remitente y saber que el contenido es seguro. Ante sospechas reporte a [spamO365@arauco.com](mailto:spamO365@arauco.com)

Dear Mr. Gustavo Neira

I hope you are doing well.

My name is Heidi Danbrook, Sales Manager at Gilbert.

Eric mentioned that you were considering installing a splitting saw after the planer.

I am sending you our layout and quotation for our Gilbert Splitting Module.

We have these installed right after many of our planers.

I am sending you a Planer customer list. In South America, there are 4 Gilbert Planer installations and 2 of them have our splitting module. Millpar in Brazil and Acon Timber in Argentina.

The quote is for a bottom saw, but the module is designed and built ready to receive a top saw too. Either to split faster, or split and make a radius edge on sides.

Planer Presentation : <https://youtu.be/yyIUD5RlrVA>

[Planermill Division | Gilbert Products](#)

Please feel free to contact me anytime if you have questions, or require more information.

Thank you very much,

[\*\*Read our Planermill Division's Summer 2024 Newsletter\*\*](#)

**Heidi Danbrook**  
**Sales Manager**  
[\*\*Heidi.danbrook@gilbert-tech.com\*\*](mailto:Heidi.danbrook@gilbert-tech.com)  
**Office : 1 (418) 275-5041 ext. 2231**  
**Mobile : 1 (418) 630-4979**

**Gustavo Adolfo Neira**  
**Salazar**

**Project Engineer**  
Phone: 541-928-3341  
Cell: +56962477013  
[na.arauco.com](http://na.arauco.com)

Follow us on



This communication including any attachment contains propriety and confidential information. Copying or distribution without ARAUCO's prior approval is prohibited. If you have received this email in error, please notify the sender immediately and delete this communication.